

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 149

Volume 24

6 June 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1517/81 of 4 June 1981 fixing the basic and buying-in prices for apples for June 1981.** 1
- Commission Regulation (EEC) No 1518/81 of 5 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 2
- Commission Regulation (EEC) No 1519/81 of 5 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 4
- Commission Regulation (EEC) No 1520/81 of 5 June 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice 6
- Commission Regulation (EEC) No 1521/81 of 5 June 1981 on the supply of common wheat flour to the Arab Republic of Egypt as food aid 7
- Commission Regulation (EEC) No 1522/81 of 5 June 1981 on the supply of fully milled long grain rice to the Republic of Guinea Bissau as food aid. 10
- Commission Regulation (EEC) No 1523/81 of 5 June 1981 on the supply of fully milled long grain rice to Senegal as food aid 12
- Commission Regulation (EEC) No 1524/81 of 5 June 1981 on the supply of maize to the Republic of Tanzania as food aid 14
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1525/81 of 5 June 1981 amending for the second time Regulation (EEC) No 797/81 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat** 16
- Commission Regulation (EEC) No 1526/81 of 5 June 1981 altering the monetary compensatory amounts in the pigmeat sector 17

(Continued overleaf)

★ Commission Regulation (EEC) No 1527/81 of 5 June 1981 amending Regulation (EEC) No 55/81 authorizing the Hellenic Republic to suspend the customs duties applicable on import of certain oil seeds and oleaginous fruits	22
★ Commission Regulation (EEC) No 1528/81 of 5 June 1981 derogating from Regulation (EEC) No 189/68 on certain detailed rules for the disposal of oil seeds bought in by intervention agencies	24
★ Commission Regulation (EEC) No 1529/81 of 5 June 1981 fixing the conversion factors to be applied to the buying-in price fixed in Council Regulation (EEC) No 1517/81 for apples	25
Commission Regulation (EEC) No 1530/81 of 5 June 1981 amending Commission Regulations (EEC) No 3024/80, (EEC) No 3025/80 and (EEC) No 3027/80 opening several invitations to tender for the levy and/or refund for the export of the market in cereals	26
Commission Regulation (EEC) No 1531/81 of 5 June 1981 fixing the export refunds on rice and broken rice	28
Commission Regulation (EEC) No 1532/81 of 5 June 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	30

II Acts whose publication is not obligatory

Council

81/379/EEC :

★ Council Decision of 19 May 1981 appointing a full member of the Advisory Committee on Social Security for Migrant Workers	31
---	----

81/380/Euratom :

★ Council Decision of 19 May 1981 amending Decision 80/318/Euratom adopting a research and training programme (1979 to 1983) for the European Atomic Energy Community in the field of controlled thermonuclear fusion	32
---	----

Commission

81/381/EEC :

★ Commission Decision of 27 March 1981 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to women's, girls' and infants' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes ; jackets and blazers originating in Hong Kong	33
---	----

81/382/EEC :

★ Commission Decision of 1 April 1981 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to toys made of wood or other (except motors and movement mechanisms for toys and working models used for recreational purposes and parts thereof) originating in Taiwan	35
---	----

81/383/EEC :

★ Commission Decision of 2 April 1981 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to handkerchiefs of woven fabrics originating in Czechoslovakia	37
--	----

81/384/EEC :

- ★ **Commission Decision of 2 April 1981 authorizing Ireland not to apply Community treatment to babies' garments and girls' garments originating in the Philippines 39**

81/385/EEC :

- ★ **Commission Decision of 8 April 1981 authorizing the French Republic to apply intra-Community surveillance to imports of men's and boys' shirts, woven, originating in Indonesia which have been put into free circulation in the Community 41**

81/386/EEC :

- ★ **Commission Decision of 10 April 1981 authorizing the United Kingdom not to apply Community treatment to men's and boys' woven suits originating in Bulgaria 42**

81/387/EEC :

- ★ **Commission Decision of 10 April 1981 authorizing the Federal Republic of Germany not to apply Community treatment to woven fabrics of cotton originating in the People's Republic of China 44**

81/388/EEC :

- Commission Decision of 30 April 1981 opening a standing invitation to tender for the export to Poland of 200 000 tonnes of common wheat of breadmaking quality held by the French intervention agency 46**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1517/81
of 4 June 1981
fixing the basic and buying-in prices for apples for June 1981

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Council Regulation (EEC) No
1116/81⁽²⁾, and in particular Articles 16 and 35
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under Article 16 of Regulation (EEC) No
1035/72, basic and buying-in prices were fixed for
apples other than cider apples for the marketing year
1 August 1980 to 31 May 1981;

Whereas, at present, stocks of apples are similar to
those of the 1979/80 marketing year in the course of
which a basic price and a buying-in price were fixed
for June by Regulation (EEC) No 1316/80⁽³⁾;
whereas, consequently, considerable quantities of
apples are likely to be withdrawn from the market
before the end of May 1981; whereas, in order to

remedy this situation, a basic price and a buying-in
price should similarly be fixed for June,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For June 1981, the basic and buying-in prices
for apples other than cider apples, expressed in ECU
per 100 kilograms net, shall be as follows:

— basic price: 25.92,

— buying-in price 13.16.

2. The prices specified in paragraph 1 relate to
apples of the Golden Delicious variety, quality Class I,
size 70 mm or more, packaged.

Article 2

The prices quoted in Article 1 (1) shall not include
the cost of packaging.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 June 1981.

For the Council

The President

G. M. V. van AARDENNE

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1518/81

of 5 June 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 June 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	85.30
10.01 B	Durum wheat	108.14 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	18.03 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	65.26
10.04	Oats	23.07
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	60.26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	51.48 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	59.71 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	134.41
11.01 B	Rye flour	40.26
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	181.21
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	142.94

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1519/81

of 5 June 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 June 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0.94
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.94	0.94	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	1.67	1.67
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1.25	1.25
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	1.46	1.46

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1520/81

of 5 June 1981

altering the export levies on starch products manufactured from rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in
the cereals and rice sectors ⁽³⁾, as last amended by the
Act of Accession of Greece, and in particular Article 6
(2) thereof,

Whereas the export levies on starch products manufac-
tured from rice were fixed by Regulation (EEC) No
3016/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1426/81 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 3016/80 to the
prices of broken rice that the levies at present in force
should be altered as shown in the Annex to this Regu-
lation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regu-
lation (EEC) No 2742/75, fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 3016/80, are altered as
shown in the table annexed to this Regulation for the
products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁴⁾ OJ No L 312, 22. 11. 1980, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 June 1981 altering the export levies on starch products
manufactured from rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Export levy
11.08 A II	Rice starch	32.25

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1521/81

of 5 June 1981

on the supply of common wheat flour to the Arab Republic of Egypt as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 19 May 1981 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 135 000 tonnes of cereals to the Arab Republic of Egypt under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX A

1. **Programme :** 1981
2. **Recipient :** Arab Republic of Egypt
3. **Place or country of destination :** Egypt
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 98 540 tonnes (135 000 tonnes of common wheat)
6. **Number of lots :** nine
 - Lot 1 : 11 951·10 tonnes,
 - Lots 2 and 4 : 11 270·00 tonnes,
 - Lots 3, 5, 6 and 7 : 12 000·00 tonnes,
 - Lot 8 : 12 107·30 tonnes,
 - Lot 9 : 3 941·60 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

ONIC : Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, Paris 7^e, telex : 270 807
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
 - moisture : 15 % maximum,
 - protein content : 10·5 % minimum (N × 6·25 on dry matter),
 - ash content : 0·62 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾,
 - jute sacks of a minimum weight of 650 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 375 g,
 - net weight of the bags : 68 kg,
 - marking of the bags :
letters at least 5 cm high :
‘Wheat flour / Gift of the European Economic Community to Egypt’
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 17 June 1981
16. **Shipment period :** 10 July to 31 August 1981
17. **Security :** 12 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital ‘R’.

BILAG B — ANHANG B — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ B — ANNEX B — ANNEXE B — ALLEGATO B — BIJLAGE B

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde til levering fob Nach fob zu bringende Menge Τόνοι fob Tonnage fob Tonnage à mettre en fob Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος άποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fællesskabshavne	9 873	Sca Essor agricole à Lille	Arleux
	Hafen der	6 500	Capcra à Arras	Boiry Sté Rictude
2	Gemeinschaft	15 440	Ugcaf	Gennevilliers
3	Κοινοτικός λιμένας	7 500	Réveil agricole de Picardie	St-Maurice
	Community port	1 500	Éts Vannoote à Nesle	Ercheu
	Port de la	2 000	Ucap à Montdidier	Ailly-sur-Noye
	Communauté	3 500	Capcra à Arras	Archiet-le-Grand
	Porto della	790	—	Courcelles-le-Comte
	Comunità	650	—	Velu
	Haven van de	500	Sca de Bapaume	Bapaume
4	Gemeenschap	10 999	Sca Dunois	Lutz
		4 441	Sca d'Eure-et-Loir	Luce
5		12 500	Sca Union du Cher	Menuiserie
		2 500	Sca Agri-Cher	Beaulieu
		1 000	—	Aubigny-sur-Nère
		440	—	Charost
6		2 000	Sca des éleveurs de l'Indre	Issoudun
		4 000	Sca Agri-Indre	La Chatre
		1 500	Sca Agri-Cher	Aix-d'Anguillon
		1 500	—	Saint-Just
		1 000	—	Aubigny-sur-Nère
		1 500	—	Nérondes
		1 000	Sca d'Angerville	Bandreville
		2 000	Sca de la Nièvre à Nevers	Les Fouchards
		1 200	Sca La Franciade à Blois	Vendôme
		740	—	Crucheray
7		2 500	Sca providence agricole à Reims	Saint-Amand
		3 500	Sca arrondissement de Reims	Reims
		3 500	Sca Brie-est	Gault-la-Forêt
		3 000	—	Montmirail
		3 940	Sca de Juniville	Châlons
8		3 570	Sca vallée de la Vanne	Villeneuve-l'Archevêque
		2 500	Sca Saint-Valérien	Uccy-les-Sablons
		2 900	Sca de Charny	Migennes
		890	—	Sens
		630	—	Sens
		4 097	Sca de Batardeau	Migennes
		2 000	Sca du Bourbonnais-Limagne	Villefranche-s-Allier
9		2 400	Sca Mathieu à Moissac	Encausse
		2 000	—	St-Sauvy
		1 000	—	Razengues
		5 400		
		Total	135 000	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1522/81
of 5 June 1981
on the supply of fully milled long grain rice to the Republic of Guinea Bissau as
food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 9 April 1981, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 776 tonnes of fully milled long grain rice to the Republic of Guinea Bissau under its food-aid programme for 1978;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme :** 1978
2. **Recipient :** Republic of Guinea Bissau
3. **Place or country of destination :** Republic of Guinea Bissau
4. **Product to be mobilized :** fully milled long grain rice
5. **Total quantity :** 776 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, I-Milano ; telex 334 032
8. **Method of mobilizing the product :** Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests,
 - moisture : 15 %,
 - broken rice : 5 % maximum,
 - chalky grains : 5 % maximum,
 - grains striated with red : 3 % maximum,
 - spotted grains : 1.5 % maximum,
 - stained grains : 1 % maximum,
 - yellow grains : 0.050 % maximum,
 - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾,
 - quality of the bags : new jute sacks — minimum weight 600 g,
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking of the bags :
letters at least 5 cm high :
'Arroz branqueado grão longo / Dom da Comunidade Económica Europeia à Guiné-Bissau'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Bissau
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 22 June 1981
16. **Shipment period :** from 1 to 31 July 1981
17. **Security :** 12 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1523/81

of 5 June 1981

on the supply of fully milled long grain rice to Senegal as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 7 250 tonnes of cereals to Senegal under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products ⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme :** 1981
2. **Recipient :** Senegal
3. **Place or country of destination :** Senegal
4. **Product to be mobilized :** fully milled long grain rice
5. **Total quantity :** 2 500 tonnes (maximum 40 % broken rice)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, I-Milano ; telex 334 032
8. **Method of mobilizing the product :** Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests,
 - moisture : 15 %,
 - broken rice : 40 % maximum,
 - chalky grains : 5 % maximum,
 - grains striated with red : 3 % maximum,
 - spotted grains : 1.5 % maximum,
 - stained grains : 1 % maximum,
 - yellow grains : 0.050 % maximum,
 - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾,
 - quality of the bags : new jute sacks 600 g,
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking of the bags :
letters at least 5 cm high :
'Riz / Don de la Communauté économique européenne au Sénégal'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 22 June 1981
16. **Shipment period :** from 1 to 31 July 1981
17. **Security :** 12 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1524/81
of 5 June 1981
on the supply of maize to the Republic of Tanzania as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 10 000 tonnes of maize to the Republic of Tanzania under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme :** 1981
 2. **Recipient :** the Republic of Tanzania
 3. **Place or country of destination :** the Republic of Tanzania
 4. **Product to be mobilized :** maize
 5. **Total quantity :** 10 000 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
ONIC : Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, Paris 7^e telex :
270 807
 8. **Method of mobilizing the product :** Community market
 9. **Characteristics of the goods :** the maize must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed
 10. **Packaging :** in bulk
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Dar es Salam
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 June 1981
 16. **Shipment period :** from 1 to 31 July 1981
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1525/81
of 5 June 1981
amending for the second time Regulation (EEC) No 797/81 adopting exceptional
support measures for the market in pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2759/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular
Article 20 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
797/81 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
931/81 ⁽⁴⁾, laid down exceptional support measures for
the market in pigmeat; whereas these measures take
the form of aid for private storage in one region in the
French Republic;

Whereas, on account of the probable medium-term
market trend, export of these products from the
Community should be encouraged; whereas Regula-
tion (EEC) No 797/81 should accordingly be
amended;

Whereas provision should be made for reducing the
storage period where meat removed from storage is
intended for export; whereas proof that the meat has
been exported must be supplied, as in the case of
refunds, in accordance with Commission Regulation
(EEC) No 2730/79 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3476/80 ⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Article 4a is hereby inserted in Regula-
tion (EEC) No 797/81:

Article 4a

1. On the expiry of a period of storage of two
months, the Contracting Party may withdraw from
store all or part of the quantity of meat under
contract, subject to a minimum of 10 tonnes,
provided that it is exported within 10 working
days after the date its removal from storage.

In this case the amount of aid shall be reduced, in
accordance with Article 1 (2), the day of removal
from storage being the last day of storage.

The Contracting Party shall inform the interven-
tion agency at least two working days before the
commencement of removal operations, stating the
quantities which it intends to export.

2. In cases of export in accordance with para-
graph 1, the Contracting Party shall provide proof
that the meat has left the Community's geogra-
phical territory or has been the subject of a
delivery within the meaning of Article 5 of Regula-
tion (EEC) No 2730/79. This proof shall be
provided as under the refund procedure.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 82, 28. 3. 1981, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 95, 7. 4. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1526/81

of 5 June 1981

altering the monetary compensatory amounts in the pigmeat sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
974/71 of 12 May 1971 on certain measures of
conjunctural policy to be taken in agriculture
following the temporary widening of the margins of
fluctuation for the currencies of certain Member
States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
876/81 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts intro-
duced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by
Regulation (EEC) No 902/81 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1373/81 ⁽⁴⁾;

Whereas composite food preparations (including
prepared dishes), the meat content of which is mainly
composed of sausage, are classified as from 1 February
1981 under heading No 16.01 of the Common
Customs Tariff; whereas steps should be taken to
ensure that application of monetary compensatory
amounts to the products in question is limited to the
net weight of sausage, meat, offal and fat contained in
the said preparations;

Whereas certain uncooked products may fall under
heading No 16.02 of the Common Customs Tariff,
without, however, having the normal characteristics of
products within that heading; whereas a distinction
should therefore be made between cooked and
uncooked products and application of monetary
compensatory amounts should be limited for
uncooked products to the amounts for fresh meat;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Subject to any change in the trend of the exchange
rates referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC)
No 974/71, Part 2 of Annex I to Regulation (EEC) No
902/81 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 88, 2. 4. 1981, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 94, 6. 4. 1981, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 139, 25. 5. 1981, p. 1.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

* ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — DEL 2 — ΜΕΡΟΣ 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVEES — SVINEKØD — ΤΟΜΕΑΣ ΧΟΙΡΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Έξισωτικά νομισματικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή					Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή		
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ελλάς Δρχ/100 χγρ	Ireland £IrI/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8	9
01.03 A II a)	14,48			7,063			993	
01.03 A II b)	17,03			8,305			1 168	
02.01 A III a) 1	22,14			10,799			1 519	
02.01 A III a) 2	32,11			15,659			2 203	
02.01 A III a) 3	24,80			12,095			1 701	
02.01 A III a) 4	35,87			17,495			2 461	
02.01 A III a) 5	19,27			9,395			1 322	
02.01 A III a) 6 aa)	35,87			17,495			2 461	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)	35,87			17,495			2 461	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)	24,80			12,095			1 701	
02.05 A I	8,86			4,320			608	
02.05 A II	9,74			4,752			668	
02.05 B	5,31			2,592			365	
02.06 B I a) 1	22,14			10,799			1 519	
02.06 B I a) 2 aa)	28,34			13,823			1 944	
02.06 B I a) 2 bb)	28,34			13,823			1 944	
02.06 B I a) 2 cc)	31,00			15,119			2 127	
02.06 B I a) 3	32,11			15,659			2 203	
02.06 B I a) 4	24,80			12,095			1 701	
02.06 B I a) 5	35,87			17,495			2 461	
02.06 B I a) 6	19,27			9,395			1 322	
ex 02.06 B I a) 7 (1)	35,87			17,495			2 461	
ex 02.06 B I a) 7 (2)	24,80			12,095			1 701	
02.06 B I b) 1	22,14			10,799			1 519	
02.06 B I b) 2 aa)	28,34			13,823			1 944	
02.06 B I b) 2 bb)	28,34			13,823			1 944	
02.06 B I b) 2 cc)	31,00			15,119			2 127	
02.06 B I b) 3 aa)	32,11			15,659			2 203	
02.06 B I b) 3 bb)	62,45			30,454			4 284	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή					Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή		
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ελλάς Δρχ/100 χγρ	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8	9
02.06 B I b) 4 aa)	24,80			12,095			1 701	
02.06 B I b) 4 bb)	49,16			23,975			3 372	
02.06 B I b) 5 aa)	35,87			17,495			2 461	
02.06 B I b) 5 bb)	61,78			30,130			4 238	
02.06 B I b) 6 aa)	19,27			9,395			1 322	
02.06 B I b) 6 bb)	32,11			15,659			2 203	
ex 02.06 B I b) 7 aa) (¹)	35,87			17,495			2 461	
ex 02.06 B I b) 7 aa) (²)	24,80			12,095			1 701	
02.06 B I b) 7 bb) (³)	62,45			30,454			4 284	
15.01 A I (a)	7,09			3,456			486	
15.01 A II	7,09			3,456			486	
16.01 A (⁴)	31,00			15,119			2 127	
16.01 B I (b) (⁴) (⁵)	52,04			25,378			3 570	
16.01 B II (b) (⁴) (⁵)	35,43			17,279			2 430	
16.02 A II	28,79			14,039			1 975	
16.02 B III a) 1	29,89			14,579			2 051	
ex 16.02 B III a) 2 aa) 11 (⁶)	32,11			15,659			2 203	
ex 16.02 B III a) 2 aa) 11 (⁷)	54,25			26,458			3 722	
ex 16.02 B III a) 2 aa) 22 (⁶)	24,80			12,095			1 701	
ex 16.02 B III a) 2 aa) 22 (⁷)	45,39			22,139			3 114	
ex 16.02 B III a) 2 aa) 33 (⁸) (⁹)	24,80			12,095			1 701	
ex 16.02 B III a) 2 aa) 33 (⁸) (⁹)	29,89			14,579			2 051	
16.02 B III a) 2 bb) (⁹)	24,80			12,095			1 701	
16.02 B III a) 2 cc)	14,84			7,236			1 018	

(¹) — Jambons et morceaux de jambons, désossés ;
 — Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés ;
 — Longes et morceaux de longes, désossés ;
 — Filets.

(²) — Hams and cuts of hams, boned or boneless ;
 — Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless ;
 — Loins and cuts of loins, boned or boneless ;
 — Tenderloins.

(³) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
 — Svttern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
 — Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
 — Filet.

(⁴) — Prosciutti, anche in parti, disossati ;
 — Spalle, anche in parti, disossate ;

— Lombate, anche in parti, disossate ;
 — Filetti.

(⁵) — Ham en delen van ham, zonder been ;
 — Schouders en delen van schouders, zonder been ;
 — Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been ;
 — Filet.

(⁶) — Skinke og stykker deraf, udbenet ;
 — Bov og stykker deraf, udbenet ;
 — Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet ;
 — Mørbrad.

(⁷) — Ζαμπόν και τεμάχια ζαμπόν άποστεωμένα ·
 — Όμοπλάται (ζαμπόν έμπρόσθια) και τεμάχια όμοπλάτων, άποστεωμένα ·
 — Θωρακοοσφυική χώρα και τεμάχια ταύτης, άποστεωμένα ·
 — Φιλέττα.

- (²) Produits autres que ceux visés à la note (¹).
- (²) Other products than those falling under footnote (¹).
- (²) Andere Erzeugnisse als unter (¹) genannt.
- (²) Prodotti diversi da quelli di cui alla nota (¹).
- (²) Andere produkten dan vermeld bij (¹).
- (²) Varer med undtagelse af de under (¹) nævnte.
- (²) Προϊόντα ἑτέρα ἐκείνων πού ἀναφέρονται στή σημείωση (¹).
- (³) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou de poudre, agglomérée ou non.
- (³) The monetary compensatory amounts shall apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.
- (³) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepresster Form, angewendet.
- (³) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.
- (³) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.
- (³) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.
- (³) Τά νομισματικά ἐξισωτικά ποσά δέν ἐφαρμόζονται στά προϊόντα πού παρουσιάζονται ὑπό μορφή ἀλεύρου ἢ κόνεως, συσσωματωμένης ἢ μή.
- (⁴) Si les préparations alimentaires composites (y compris les plats cuisinés) contenant des saucisses ymclassées, du fait de leur composition, sous le numéro tarifaire 16.01, le montant compensatoire monétaire n'est appliqué que sur le poids net des saucisses, des viandes ou des abats, y compris le lard et les graisses de toute nature ou origine, contenus dans ces préparations.
- (⁴) If composite food preparations (including prepared dishes) containing sausages are classified under tariff heading No 16.01 because of their composition, the monetary compensatory amount is applied only on the net weight of the sausages, the meat and the offal, including fats of any kind or origin, which make part of these preparations.
- (⁴) Fallen Wurst enthaltende zusammengesetzte Lebensmittelzubereitungen (einschließlich Fertiggerichte) aufgrund ihrer Zusammensetzung unter die Tarifnummer 16.01, wird der Währungsausgleichsbetrag nur auf das in diesen Zubereitungen enthaltende Nettogewicht an Würsten, Fleisch und Schlachtabfall einschließlich Schweinespekckd Fette jeder Art und Herkunft angewendet.
- (⁴) Se le preparazioni alimentari composite (compresi i piatti pronti), che contengono salsicce sono classificate, sulla base della loro composizione, nella sottovoce doganale 16.01, l'importo compensativo monetario è applicato solo sul peso netto delle salsicce, delle carni o delle frattaglie, compreso il lardo ed i grassi di ogni natura o origine, contenuti in tali preparazioni.
- (⁴) Als de samengestelde voedselbereidingen (inclusief pan-klare gerechten) die worst bevatten op grond van hun samenstelling onder tariefpost 16.01 vallen, dan wordt het monetaire compenserende bedrag kqts berekend over het nettogewicht van worst, vlees, slachtafval, inclusief spek en vet ongeacht van welke aard en herkomst, dat zich in deze bereidingen bevindt.
- (⁴) Hvis tilberedte sammensatte næringsmidler (inklusive færdige middagsretter) tariferes under pos. 16.01 på grund af deres sammensætning, anvendes monetære udligningsbeløb kun for nettovægten af disse næringsmidlers indhold af pølser, kød og slagteaffald (herunder spæk og fedt af enhver art og oprindelse).
- (⁴) Εάν τά σύνθετα παρασκευάσματα τροφίμων (συμπεριλαμβανομένων και των ἐψημένων) πού περιέχουν ἀλλάντες κατατάσσονται σύμφωνα μέ τή σύνθεσή τους ὑπό τή δασμολογική κλάση 16.01, τό νομισματικό ἐξισωτικό ποσό ἐφαρμόζεται μόνον ἐπὶ τοῦ καθαροῦ βάρους των ἀλλάντων των κρεάτων ἢ σφαγίων, συμπεριλαμβανομένων και τοῦ λαρδίου και των λιπών πάσης φύσεως ἢ προελεύσεως πού περιέχονται στά παρασκευάσματα αὐτά.
- (⁵) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui paie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.
- (⁵) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State paying the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.
- (⁵) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.
- Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag zahlt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.
- (⁵) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell'ottenimento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che pagano l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.
- (⁵) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de in Verordening (EEG) nr. 171/78 genoemde voorwaarden voor de toekenning van de restituties. De betreffende ex- of importeur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.
- (⁵) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved slutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der betaler det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende produkter opfylder disse betingelser.

- (5) Ἡ χορήγηση τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν πού ἐφαρμόζονται γιά τά προϊόντα αὐτά ἐξαρτᾶται ἀπό τήν τήρηση τῶν ὄρων γιά τή χορήγηση τῶν ἐπιστροφῶν πού ἀναφέρονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 171/78. Κατά τήν ἐκπλήρωση τῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων ἐξαγωγῆς ἢ εἰσαγωγῆς στό Κράτος μέλος πού καταβάλλει τό νομισματικό ἐξισωτικό ποσό, ὁ ἐνδιαφερόμενος ἐξαγωγεὺς ἢ εἰσαγωγεὺς δηλώνει ἐγγράφως ὅτι τά ἐν λόγω προϊόντα ἀνταποκρίνονται στοὺς ὅρους αὐτοῦς.
- (6) Produits qui n'ont pas subi un traitement thermique ou qui ont subi un traitement thermique insuffisant pour assurer la coagulation des protéines des viandes dans la totalité du produit et qui, de ce fait, présentent des traces de liquide rosâtre sur la face de découpage lorsqu'ils sont découpés suivant un plan passant par leur partie la plus épaisse.
- (6) Products which have not been subjected to any heat treatment or which have been subjected to a heat treatment insufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product and which therefore show traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.
- (6) Erzeugnisse, die keiner Wärmebehandlung oder einer Wärmebehandlung unterzogen wurden, die nicht ausreichte, um die Proteine im Fleisch bis ins Innere zu koagulieren und die dementsprechend Spuren einer rötlichen Flüssigkeit aufweisen, wenn sie an der dicksten Stelle durchgeschnitten werden.
- (6) Prodotti che non hanno subito un trattamento termico o che hanno subito un trattamento termico insufficiente per garantire la coagulazione delle proteine della carne in tutto il prodotto e che presentano quindi tracce di liquido rossastro sulla superficie di taglio quando sono sezionati secondo un piano che passa per la loro parte più grossa.
- (6) Produkten welke geen warmtebehandeling hebben ondergaan, of welke een warmtebehandeling hebben ondergaan die niet voldoende is om alle in de producten aanwezige vleeseiwitten te doen stollen, waardoor zij, als zij op het dikste gedeelte worden doorgesneden, op het snijvlak sporen van een rozeachtige vloeistof vertonen.
- (6) Varer, som ikke er varmebehandlet, eller som ikke er tilstrækkelig varmebehandlet til at sikre koagulering af kødproteinerne i hele produktet, og hvor der som følge heraf forekommer spor af en rødlig væske på de udskaarne flader, når produktet gennemskares i et plan, der går gennem dets tykkeste del.
- (6) Προϊόντα πού δέν ἔχουν ὑποστῇ θερμική ἐπεξεργασία ἢ πού ὑπέστησαν θερμική ἐπεξεργασία μὴ ἐπαρκή γιά τήν ἐξασφάλιση τῆς πήξεως τῶν πρωτεϊνῶν τῶν κρεάτων στό σύνολο τοῦ προϊόντος καί τά ὁποῖα παρουσιάζουν, ἐκ τοῦ γεγονότος αὐτοῦ, ἴχνη ἐρυθροῦ πού ὑγροῦ στήν ἐπιφάνεια τοῦ τεμαχίσματος, ἐφ' ὅσον ἀπεκόπησαν ἀκολουθούμενου ἐνός ἐπιπέδου, τό ὁποῖο διέρχεται ἀπό τό πιάτο παχύ τμήμα τους.
- (7) Produits autres que ceux visés à la note (6).
- (7) Other products than those falling under (6).
- (7) Andere Erzeugnisse als unter (6) genannt.
- (7) Prodotti diversi da quelli di cui alla nota (6).
- (7) Andere produkten dan vermeld bij (6).
- (7) Varer med undtagelse af de under (6) nævnte.
- (7) Προϊόντα ἕτερα ἐκείνων πού ἀναφέρονται στή σημείωση (6).
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (α) Ἡ ὑπαγωγή στή διάκριση αὐτή ἐξαρτᾶται ἀπό τοὺς ὅρους πού καθορίζονται ἀπό τίς ἀρμόδιες ἀρχές.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi compensativi applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.
- (6) Ἡ ἐφαρμοζομένη εἰσφορά ἐπὶ ἀλλάντων παρουσιαζομένων ἐντός δοχείων περιεχόντων ὡσαύτως συντηρητικόν ὑγρόν εἰσπράττεται ἐπὶ τοῦ καθαροῦ βάρους μετ' ἀφαίρεσιν τοῦ βάρους τοῦ ὑγροῦ τούτου.»

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1527/81

of 5 June 1981

amending Regulation (EEC) No 55/81 authorizing the Hellenic Republic to suspend the customs duties applicable on import of certain oil seeds and oleaginous fruits

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Article 64 (4) thereof,

Whereas, for certain products within subheading 15.07 D I of the Common Customs Tariff, the basic duties are fixed in Article 64 (3) of the Act of Accession ; whereas this very high level is liable to prove an obstacle to the supply of raw materials for technical or industrial use ; whereas these oils do not compete with vegetable oils for human consumption ; whereas the customs duties on imports of these products should therefore be altered and Commission Regulation (EEC) No 55/81 ⁽¹⁾ amended in consequence ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following tariff heading is hereby inserted in the Annex to Regulation (EEC) No 55/81 :

CCT heading No	Description	Quantity (tonnes)	Customs duty rate	
			Third countries	Community of Nine
15.07	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified. D. Other oils ex I. For technical or industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption, excluding palm, copra and flax oils	Unlimited	15	3

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 39.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1528/81

of 5 June 1981

derogating from Regulation (EEC) No 189/68 on certain detailed rules for the disposal of oil seeds bought in by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾, and in particular Article 26 (3) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 189/68⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1687/76⁽⁴⁾, laid down in Article 4 (3) that a period of 20 days should be allowed for the submission of tenders after publication of the invitation to tender;

Whereas the French intervention agency has concluded storage contracts with the private sector for the storage of colza put into intervention; whereas the said storage contracts terminate during the period 1 to 30 June 1981;

Whereas storage capacity should be made available before the next harvest;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 189/68, the invitation to tender issued by SIDO for the sale of approximately 26 000 tonnes of colza and rape seed held by the French intervention agency shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than eight days before the time limit fixed for the submission of tenders.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 43, 17. 2. 1968, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1529/81

of 5 June 1981

fixing the conversion factors to be applied to the buying-in price fixed in
Council Regulation (EEC) No 1517/81 for apples

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular Article 16 (4) thereof,

Whereas the basic price and the buying-in price for
apples were fixed for June 1981 by Council Regula-
tion (EEC) No 1517/81⁽³⁾; whereas these prices relate
to packaged, Quality Class I Golden Delicious apples
of the sizing grade 70 mm or more; whereas Article
16 (4) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that
conversion factors must be fixed in order to calculate
the buying-in price for products with different charac-
teristics; whereas the conversion factors fixed for May
by Commission Regulation (EEC) No 1203/73 of 4
May 1973 fixing the conversion factors to be applied

to the buying-in prices for fruit and vegetables⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2032/80⁽⁵⁾,
should be retained for June;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The conversion factors to be applied during June
1981 to the buying-in price for apples shall be the
factors applicable during May 1981.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No L 123, 10. 5. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 298, 31. 7. 1980, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1530/81

of 5 June 1981

amending Commission Regulations (EEC) No 3024/80, (EEC) No 3025/80 and (EEC) No 3027/80 opening several invitations to tender for the levy and/or refund for the export of the market in cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3024/80 of 24 November 1980⁽⁶⁾ an invitation to tender for the export of common wheat to Poland, Czechoslovakia, Hungary, Romania, Bulgaria and the German Democratic Republic was opened; whereas in view of the present situation the invitation to tender should include the Soviet Union in the opened destinations;

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3025/80 of 24 November 1980⁽⁷⁾ an invitation to tender for the export of barley to Poland, Czechoslovakia, Hungary, Romania, Bulgaria and the German Democratic Republic was opened; whereas in view of the present situation the invitation to tender should include the Soviet Union in the opened destinations;

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3027/80 of 24 November 1980⁽⁸⁾ an invitation to tender for the export of rye to Poland, Czechoslovakia, Hungary and Zone IIb was opened; whereas in view of the present situation the invitation to tender should include the Soviet Union in the opened destinations;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3024/80 shall read as follows:

'3. The invitation to tender shall relate to common wheat for export to Poland, Czechoslovakia, Hungary, Romania, Bulgaria, the German Democratic Republic and the Soviet Union.'

2. Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3025/80 shall read as follows:

'3. The invitation to tender shall relate to barley for export to Poland, Czechoslovakia, Hungary, Romania, Bulgaria, the German Democratic Republic and the Soviet Union.'

3. Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3027/80 shall read as follows:

'3. The invitation to tender shall relate to rye for export to Poland, Czechoslovakia, Hungary, Zone IIb and the Soviet Union.'

Article 2

The title of the Annexes to Regulations (EEC) No 3024/80, (EEC) No 3025/80 and (EEC) No 3027/80 shall read as follows:

(EEC) No 3024/80:

'Weekly tender for the levy/refund for the export of common wheat to Poland, Czechoslovakia, Hungary, Romania, Bulgaria, the German Democratic Republic and the Soviet Union'.

(EEC) No 3025/80:

'Weekly tender for the levy/refund for the export of barley to Poland, Czechoslovakia, Hungary, Romania, Bulgaria, the German Democratic Republic and the Soviet Union'.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁴⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 22.

(EEC) No 3027/80 :

Article 3

'Weekly tender for the levy/refund for the export of rye to Poland, Czechoslovakia, Hungary, Zone IIb and the Soviet Union'.

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1531/81

of 5 June 1981

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the first
sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for
granting export refunds on rice and criteria for fixing
the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when
refunds are being fixed account must be taken of the
existing situation and the future trend with regard to
prices and availabilities of rice and broken rice on the
Community market on the one hand and prices for
rice and broken rice on the world market on the
other; whereas the same Article provides that it is also
important to ensure equilibrium and the natural devel-
opment of prices and trade on the rice market and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports and the need to avoid disturb-
ances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down
the maximum percentage of broken rice allowed in
rice for which an export refund is fixed and specifies
the percentage by which that refund is to be reduced
where the proportion of broken rice in the rice
exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76
defines the specific criteria to be taken into account
when the export refund on rice and broken rice is
being calculated;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a
month; whereas it may be altered in the intervening
period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the present situation on the market in rice
and in particular to quotations or prices for rice and
broken rice within the Community and on the world
market, that the refund should be fixed as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Management Committee
for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of
those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported
in the natural state, shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 June 1981 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Amount of refund
ex 10.06	Rice : B. I. Paddy rice ; husked rice : b) Husked rice : 1. Round grain — 2. Long grain — for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia — — Other third countries — II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain — b) Wholly milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain — for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 192/75 ⁽¹⁾ 0 — Zone I 0 — Other third countries — III. Broken rice —	

⁽¹⁾ OJ No L 25, 17. 1. 1975, p. 1.

NB: The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1532/81
of 5 June 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1439/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1516/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1439/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 55.
⁽⁴⁾ OJ No L 148, 5. 6. 1981, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 June 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	14.22
	B. Raw sugar	8.28 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 19 May 1981

**appointing a full member of the Advisory Committee on Social Security for
Migrant Workers**

(81/379/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1408/71 of 14 June 1971 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community⁽¹⁾, and in particular Article 82 thereof,

Having regard to the Council Decision of 15 October 1979 appointing the members and alternate members of the Advisory Committee on Social Security for Migrant Workers for the period ending 14 October 1981,

Whereas one seat as full member of the aforesaid Committee in the workers' representatives' category has fallen vacant following the death of Mr Vognbjerg, notified to the Council on 30 April 1981,

Having regard to the nomination submitted on 30 April 1981,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr Erik Balle is hereby appointed a full member of the Advisory Committee on Social Security for Migrant Workers in place of Mr Vognbjerg for the remainder of his term of office, which runs until 14 October 1981.

Done at Brussels, 19 May 1981.

For the Council

The President

D. F. van der MEI

⁽¹⁾ OJ No L 149, 5. 7. 1971, p. 2.

COUNCIL DECISION**of 19 May 1981****amending Decision 80/318/Euratom adopting a research and training programme (1979 to 1983) for the European Atomic Energy Community in the field of controlled thermonuclear fusion****(81/380/Euratom)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 7 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission, submitted after consultation with the Scientific and Technical Committee,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽²⁾,Whereas, by Decision 80/318/Euratom⁽³⁾, the Council adopted a research and training programme (1979 to 1983) in the field of controlled thermonuclear fusion, in which it fixed the upper limit of expenditure commitments for the JET project at 145 million European units of account;

Whereas the most recent analyses have shown that because of changes in economic conditions this figure is no longer sufficient,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

In the second paragraph of Article 2, and in the first sentence of paragraph 6 of the Annex to Decision 80/318/Euratom, the amount of 145 million European units of account shall be replaced by that of 195 million ECU.

Done at Brussels, 19 May 1981.

*For the Council**The President*

D.F. van der MEI

⁽¹⁾ Opinion delivered on 7 May 1981 (not yet published in the Official Journal).⁽²⁾ OJ No C 331, 17. 12. 1980, p. 4.⁽³⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1980, p. 18.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 27 March 1981

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to women's, girls' and infants' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes ; jackets and blazers originating in Hong Kong

(Only the French text is authentic)

(81/381/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, on 23 March 1981, a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the French Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to women's, girls' and infants' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes ; jackets and blazers, falling within subheading ex 61.02 B II of the Common Customs Tariff (category 15 B), originating in Hong Kong and in free circulation in the other Member States ;

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in Hong Kong is covered by an Agreement negotiated between the Community and that country ;

Whereas under that Agreement Hong Kong has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of the products in question to the Community within certain ceilings ;

Whereas in order to implement that Agreement and take account of its characteristics, the Council adopted Regulation (EEC) No 3059/78 ⁽²⁾ introducing specific common rules for imports of certain textile products ;

Whereas the differences in market conditions within the Community and the particular sensitivity of this branch of Community industry have been taken into account in allocating the abovementioned Community ceiling between the Member States ;

Whereas for this reason disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States ;

Whereas uniformity can only be brought about gradually ;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that since 1 January 1981 France has admitted the products in question in free circulation, originating in the said third country, which amount approximately to 19 % of the direct quota ;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question originating in third countries amounted to 901 000 pieces in 1978, 1 085 000 pieces in 1979 and 900 000 pieces in 1980 ;

Whereas the prices of the products in question originating in Hong Kong are considerably below the prices of like products manufactured in France ;

Whereas output of like products in France has fallen from 9 091 000 pieces in 1978 to 9 045 000 pieces in 1979 and to 9 000 000 pieces in 1980 ;

Whereas the domestic industry's share of the home market has fallen from 77 % in 1978 to 74 % in 1979 ;

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof;

Whereas applications for import documents covering 6 146 pieces are duly pending with the authorities of the Member States having made the request; whereas, in view of the amount involved, these applications do not need to be covered by such authorization,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

- 1 The French Republic is authorized not to apply
1 Community treatment to the products indicated
1 below, originating in Hong Kong and in free circulation
1 in the other Member States, in respect of which

applications for import licences were lodged after 16 March 1981:

CCT heading No	Description
ex 61.02 B II (NIMEXE codes 61.02-31, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 40) (category 15 B)	Women's, girls' and infants' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes; jackets and blazers, other than garments of category 15 A, of wool, of cotton or of man-made textile fibres

Article 2

This Decision shall apply until 31 July 1981.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 27 March 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 1 April 1981

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to toys made of wood or other (except motors and movement mechanisms for toys and working models used for recreational purposes and parts thereof) originating in Taiwan

(Only the French text is authentic)

(81/382/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, on 23 March 1981, a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the French Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to toys made of wood or other (except motors and movement mechanisms for toys and working models used for recreational purposes and parts thereof), falling within subheading 97.03 A and ex B of the Common Customs Tariff, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States;

Whereas, in France, imports of the products in question originating in Taiwan are only made sporadically and according to market requirements;

Whereas disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that since 1 January 1981 France has admitted the products in question in free circulation originating in the said third country which amount to FF 6 276 540;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicated that total imports of the products in question originating in third countries have increased from FF 161 000 000 in 1978 to FF 237 000 000 in 1979; whereas the market share taken by those imports has risen from 10 % in 1978 to 13 % in 1979;

Whereas the prices of the products in question originating in Taiwan are considerably below the prices of like products manufactured in France;

Whereas, in France, consumption of the products in question has increased from FF 1 572 000 000 in 1978 to FF 1 888 000 000 in 1979;

Whereas output of like products in France has increased from FF 1 200 000 000 in 1978 to FF 1 350 000 000 in 1979; whereas the domestic industry's share of the home market has fallen from 58 % in 1978 to 53 % in 1979;

Whereas the industry concerned has been restructuring itself to meet competition and that, in this context, no positive results have yet been achieved;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof;

Whereas applications for import documents are duly pending with the authorities of the Member States having made the request; whereas in view of the amount involved, these applications do not need to be covered by such an authorization;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in Taiwan and in free circulation in

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

the other Member States, in respect of which applications for import licences were lodged after 23 March 1981 :

CCT heading No	Description
97.03 A and ex B (NIMEXE codes 97.03-05, 20, 40, 51, 59, 61, 69, 75, 80, 85, 90)	Toys made of wood or other (except motors and movement mechanisms for toys and working models used for recreational purposes and parts thereof)

Article 2

This Decision shall apply until 31 October 1981.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 1 April 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION**of 2 April 1981****authorizing the French Republic not to apply Community treatment to handkerchiefs of woven fabrics originating in Czechoslovakia****(Only the French text is authentic)****(81/383/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, on 23 March 1981, a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the French Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to handkerchiefs of woven fabric, falling within heading No ex 61.05 of the Common Customs Tariff (categories 19 and 89), originating in Czechoslovakia and in free circulation in the other Member States;

Whereas in France the importation of the products in question originating in Czechoslovakia is, in accordance with Council Decision 80/1278/EEC, subject to an annual quota;

Whereas disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that since 1 January 1981 France has admitted the products in question in free circulation originating in the said third country in quantities which largely exceed the quota;

Whereas with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commis-

sion indicates that total imports of the products in question originating in third countries amounted to 767 tonnes in 1978, 732 tonnes in 1979 and 880 tonnes in 1980;

Whereas the prices of the products in question originating in Czechoslovakia are considerably below the prices of like products manufactured in France;

Whereas output of like products in France has fallen from 400 tonnes in 1978 to 364 tonnes in 1979; whereas the domestic industry's share of the home market has fallen from 26 % in 1978 to 23 % in 1979;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof;

Whereas an application for import documents covering 1.6 tonnes is duly pending with the authorities of the Member State having made the request; whereas this application does not need to be covered by such an authorization,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in Czechoslovakia and in free circulation in the other Member States, in respect of which

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

applications for import licences were lodged after 20 March 1981 :

CCT heading No	Description
ex 61.05 (NIMEXE codes 61.05-20, 30, 99) (categories 19 and 89)	Handkerchiefs of woven fabric

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 2 April 1981.

Article 2

This Decision shall apply until 31 October 1981.

Article 3

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 2 April 1981

authorizing Ireland not to apply Community treatment to babies' garments and girls' garments originating in the Philippines**(Only the English text is authentic)**

(81/384/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, on 23 March 1981, a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the Irish Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to babies' garments and girls' garments subheading ex 61.02 A and ex 61.04 A of the Common Customs Tariff (category 80), originating in the Philippines and in free circulation in the other Member States;

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in the Philippines is covered by an Agreement negotiated between the Community and that country; whereas under that Agreement the Philippines have undertaken to take all necessary steps to limit their exports of the products in question to the Community within certain ceilings;

Whereas in order to implement that Agreement and take account of its characteristics the Council adopted Regulation (EEC) No 3063/79⁽²⁾ introducing specific common rules for imports of certain textile products;

Whereas the differences in market conditions within the Community and the particular sensitivity of this branch of Community industry have been taken into account in allocating the abovementioned Community ceiling between the Member States;

Whereas, for this reason, disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that since 1 January 1981 Ireland has admitted the products in question in free circulation originating in the said third country which amount approximately to 44 % of the direct quota;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question originating in third countries have increased from 29 tonnes in 1978 to 71 tonnes in 1979 and to 105 tonnes in the first 11 months of 1980; whereas the market share taken by those imports has risen from 14 % in 1978 to 26 % in 1979;

Whereas the prices of the products in question, originating in the Philippines, are considerably below the prices of like products manufactured in Ireland;

Whereas output of like products in Ireland has fallen from 117 tonnes in 1979 to 108 tonnes in 1980;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof,

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 347, 31. 12. 1979, p. 1.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 2

Article 1

Ireland is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in the Philippines and in free circulation in the other Member States, in respect of which applications for import licences were lodged after the date of adoption of this Decision :

This Decision shall apply until 31 July 1981.

Article 3

This Decision is addressed to Ireland.

CCT heading No	Description
ex 61.02 A and ex 61.04 A (NIMEXE codes 61.02-01, 03 61.04-01, 09 (category 80)	Babies' garments, girls' garments up to and including commercial size 86, babies' woven garments of wool, of cotton or of man-made textile fibres

Done at Brussels, 2 April 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 8 April 1981

authorizing the French Republic to apply intra-Community surveillance to imports of men's and boys' shirts, woven, originating in Indonesia which have been put into free circulation in the Community

(Only the French text is authentic)

(81/385/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Articles 1 and 2 thereof,

Whereas Decision 80/47/EEC requires Member States to have prior authorization from the Commission before introducing intra-Community surveillance of the imports concerned;

Whereas by Decision 80/605/EEC ⁽²⁾ the Commission authorized Member States, in so far as each is concerned, to introduce intra-Community surveillance of certain imports;

Whereas, on 26 March 1981, the French Republic requested intra-Community surveillance of imports of men's and boys' shirts, woven, originating in Indonesia;

Whereas the information given in support of the application has been subjected to close examination by the Commission, in accordance with the criteria laid down by Decisions 80/47/EEC and 80/605/EEC;

Whereas the Commission examined in particular whether the imports could be made subject to intra-Community surveillance measures under Article 2 of Decision 80/47/EEC; whether information was given as regards the economic difficulties alleged and whether during the reference years set out in Decision 80/47/EEC there had been deflection of trade and whether intra-Community licence applications had been submitted;

Whereas, however, surveillance measures may be authorized for Group I textiles as defined by Council Regulation (EEC) No 3059/78 ⁽³⁾, as last amended by Regu-

lation (EEC) No 3063/79 ⁽⁴⁾, even if there has been no trade deflection or intra-Community licence applications, in view of the inherent risk of economic difficulties in trade in these products which are highly sensitive to imports;

Whereas this examination has shown that there is a risk that the imports indicated below hereto are worsening or prolonging the existing economic difficulties; whereas, therefore, the French Republic should be authorized to make the imports in question subject to intra-Community surveillance until the end of 1981,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized to introduce, until 31 December 1981 and in accordance with Decision 80/47/EEC, intra-Community surveillance of the products indicated below and originating in Indonesia.

CCT heading No	Description
61.03 (NIMEXE codes 61.03-11, 15, 19) (category 8)	Men's and boys' shirts, woven, of wool, of cotton or of man-made textile fibres

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 8 April 1981.

For the Commission

Antonio GIOLITTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 164, 30. 6. 1980, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 347, 31. 12. 1979, p. 1.

COMMISSION DECISION**of 10 April 1981****authorizing the United Kingdom not to apply Community treatment to men's and boys' woven suits originating in Bulgaria****(Only the English text is authentic)****(81/386/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, on 30 March 1981, a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the Government of the United Kingdom to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to men's and boys' woven suits, falling within subheading 61.01 B V of the Common Customs Tariff (category 16), originating in Bulgaria and in free circulation in the other Member States;

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in Bulgaria is covered by an Agreement negotiated between the Community and that country; whereas under that Agreement Bulgaria has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of the products in question to the Community within certain ceilings;

Whereas in order to implement that Agreement and take account of its characteristics, the Council adopted Regulation (EEC) No 3059/78 ⁽²⁾ introducing specific common rules for imports of certain textile products;

Whereas the differences in market conditions within the Community and the particular sensitivity of this branch of Community industry have been taken into account in allocating the abovementioned Community ceiling between the Member States;

Whereas, for this reason, disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question originating in third countries amounted to 1 538 000 pieces in 1978, 1 891 000 pieces in 1979 and 1 612 000 pieces in 1980;

Whereas the market share taken by those imports has risen from 28.24 % in 1978 to 33.80 % in 1979 and 35.22 % in 1980;

Whereas the prices of the products in question originating in Bulgaria are 70 % below the prices of like products manufactured in the United Kingdom;

Whereas output of like products in the United Kingdom has fallen from 3 800 000 pieces in 1978 to 3 400 000 pieces in 1979 and to 2 665 000 pieces in 1980;

Whereas the domestic industry's share of the home market has fallen from 60.45 % in 1978 to 53 % in 1979 and to 48 % in 1980;

Whereas the numbers employed in this industry fell from 70 200 in 1978 to 64 000 in 1979 and 53 500 in 1980;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof;

Whereas an application for import documents is duly pending with the authorities of the Member State having made the request; whereas, in view of the amount involved, this application does not need to be covered by such authorization,

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 2

This Decision shall apply until 30 June 1981.

Article 1

The United Kingdom is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in Bulgaria and in free circulation in the other Member States, in respect of which applications for import licences were lodged after 27 March 1981 :

Article 3

This Decision is addressed to the United Kingdom.

CCT heading No	Description
61.01 B V (NIMEXE codes 61.01-51, 54, 57) (category 16)	Men's and boys' woven suits (including coordinate suits consisting of two or three pieces, which are ordered, packed, consigned and normally sold together) of wool, of cotton or of man-made textile fibres, excluding ski suits

Done at Brussels, 10 April 1981.

For the Commission

Wilhelm HAUSERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 10 April 1981

authorizing the Federal Republic of Germany not to apply Community treatment to woven fabrics of cotton originating in the People's Republic of China

(Only the German text is authentic)

(81/387/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas on 2 April 1981 a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the German Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to woven fabrics of cotton, falling within heading No 55.09 of the Common Customs Tariff (category 2), originating in the People's Republic of China and in free circulation in the other Member States;

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in the People's Republic of China is covered by an Agreement negotiated between the Community and that country; whereas under that Agreement the People's Republic of China has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of the products in question to the Community within certain ceilings;

Whereas in order to implement that Agreement and take account of its characteristics, the Council adopted Regulation (EEC) No 3061/79 ⁽²⁾ introducing specific common rules for imports of certain textile products;

Whereas the differences in market conditions within the Community and the particular sensitivity of this branch of Community industry have been taken into account in allocating the abovementioned Community ceiling between the Member States;

Whereas, for this reason, disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that since 1 January 1981 the Federal Republic of Germany has admitted the products in question in free circulation, originating in the said third country, which amount approximately to 34.5 % of the direct quota;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question originating in third countries amounted to 40 250 tonnes in 1978, 50 228 tonnes in 1979 and 29 022 tonnes in the first six months of 1980; whereas the market share taken by those imports has risen from 26.2 % in 1978 to 32.6 % in 1979 and to 37 % in the first six months of 1980;

Whereas the prices of the products in question originating in the People's Republic of China are approximately 55 % below the prices of like products manufactured in the Federal Republic of Germany;

Whereas output of like products in the Federal Republic of Germany amounted to 136 102 tonnes in 1978, 134 011 tonnes in 1979 and 64 763 tonnes in the first six months of 1980; whereas the domestic industry's share of the home market amounted to 51 % in 1978, 44.3 % in 1979 and 39.4 % in the first six months of 1980;

Whereas the numbers employed amounted to 32 000 in 1978, 30 600 in 1979 and 29 800 in the first six months of 1980;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1979, p. 1.

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States ;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof ;

Whereas applications for import documents covering 233.7 tonnes are duly pending with the authorities of the Member States having made the request ; whereas these applications do not need to be covered by such authorization,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Federal Republic of Germany is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in the People's Republic of China and in free circulation in the other Member States, in respect of which applications for import licences were lodged after 30 March 1981 :

CCT heading No	Description
55.09 (NIMEXE codes 55.09-01, 02, 03, 04, 05, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 31, 33, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 76, 77, 78, 81, 82, 83, 84, 86, 87, 92, 93, 97) (category 2)	Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, chenille fabrics, tulle and other net fabrics

Article 2

This Decision shall apply until 31 October 1981.

Article 3

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 10 April 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION**of 30 April 1981****opening a standing invitation to tender for the export to Poland of 200 000 tonnes of common wheat of breadmaking quality held by the French intervention agency****(Only the French text is authentic)****(81/388/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1146/76 of 17 May 1976 on particular and special intervention measures for cereals⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1055/77 of 17 May 1977 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas the French Republic, in a communication dated 9 April 1981, advised the Commission of its wish to put up for sale, for export to non-member countries, 200 000 tonnes of common wheat of breadmaking quality held by its intervention agency; whereas, in view of the intervention stock levels within the Community, the proposed operation seems particularly appropriate;

Whereas the European Council agreed at its meeting, on 1 April 1981 in Brussels, that steps should be taken to facilitate the purchase by Poland of certain agricultural products of the Community; whereas in view of the available supplies of Community cereals it is possible to put at the disposal of Poland some 200 000 tonnes of common wheat;

Whereas the 200 000 tonnes of common wheat to be put up for sale by tender are to be exported from the points of departure for which tenders are to be made by tenderers; whereas a certain proportion of the said quantity is stored in other places; whereas the French intervention agency, in order to place all participants in the invitation to tender on the same footing, must undertake the sale at uniform prices and, for that purpose, it should take over the cost of transport from the place of storage to the points of departure determined;

Whereas, in order to ensure that the tenders are made in good faith and to guarantee the smooth running of the proposed operation in existing market conditions, it is necessary to provide for a special security; whereas, for the same reasons, the security must be released only on provision of proof of the arrival of the goods at their destination;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French intervention agency may, on the following conditions, open a standing invitation to tender for the export of common wheat of breadmaking quality held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 200 000 tonnes of common wheat of breadmaking quality.

2. The regions in which the 200 000 tonnes of common wheat of breadmaking quality are stored are stated in the Annex.

Article 3

1. The places for which the minimum sale price is to be fixed are as follows: Nantes, Rowen, La Pallice, Dunkerque.

2. Tenders must be made by reference to the standard quality defined in Regulation (EEC) No 2731/75. When the quality of the cereal differs from the standard quality, the tender accepted shall be adjusted by applying the increases or reductions laid down in Article 5 of Regulation (EEC) No 1629/77.

Tenders must be for a minimum quantity of 1 000 tonnes.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

3. Tenders must be made for one or more ports or places of departure. The tenderer shall specify the port or ports or places of departure in respect of which his tender is put forward.

Tenders shall be for common wheat of breadmaking quality:

- in port silos from which direct loading into barge or sea-going vessel is possible, or
- delivered not unloaded to the place of embarkation in the port or place of departure.

4. Tenders shall be valid only if they are accompanied by:

- an application for export licences lodged by the tenderer, with an application for advance fixing of the export refund or levy, for Poland,
- a written undertaking by the tenderer, countersigned by the financial institution, to provide a special security of 50 ECU per tonne not later than two working days following the date of receipt of the information that his tender has been accepted.
- the proof of an undertaking to purchase by the Polish authorities covering the invitation to tender in question and a given quantity.

5. The security shall not be released, except for quantities for which the exporter provides proof that:

- (a) the customs formalities for placing in free circulation have been completed in Poland. The proof shall be in accordance with the provisions of Article 20 (3) to (6) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79⁽¹⁾; or
- (b) that the product has become unsuitable for human or animal consumption.

6. For common wheat of breadmaking quality which is not located at the places referred to in first and second indents of the second subparagraph of paragraph 3, the most favourable transport costs between the place of storage and the place of embarkation in the ports or places of departure referred to in paragraph 1 and attainable at the lowest transport cost shall be reimbursed to the exporter and tenderer by the French intervention agency.

7. If the cereals are removed later than the month in which the contract was awarded, the price to be paid by the contractor shall be increased monthly by

an amount not less than the monthly increase in the reference price.

Article 4

1. Notwithstanding the provisions of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80⁽²⁾, export licences issued under this standing invitation to tender shall be considered, for the purposes of determining their period of validity, as having been issued on the day the tender was submitted.

2. The said licences shall be valid from their date of issue within the meaning of paragraph 1 until the end of the second month following.

Article 5

1. For the first weekly award, tenders must be submitted to the French intervention agency not later than 13 May 1981 at 1 p.m. (Belgian time).

The final date for submission of tenders is hereby fixed at 24 June 1981.

2. On expiry of the time limit laid down for submission of tenders, the intervention agency shall forward to the Commission an anonymous list, stating the price for each tender, expressed in ECU per tonne, and the quantity.

The Commission shall, in accordance with the procedure referred to in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, fix the minimum sale price on the basis of the said tenders, or shall decide not to make an award.

Article 6

The French intervention agency lays down where necessary additional provisions and conditions consistent with the provisions of this Regulation.

Article 7

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 388, 13. 12. 1980, p. 1.

ANNEX

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
<i>Administrative regions</i>	
Centre	79 700
Paris	39 500
Châlons	41 800
Amiens	39 000